

## Содержание

И. С. Смирнов. От редактора . . . . .	5
<i>Л. М. Ермакова</i>	
«Вымысел» и «явь» как стратегии японской словесности . . . . .	7
<i>Эннин. Перевод и комментарии Н. В. Власовой</i>	
Записи о паломничестве в Китай в поисках Закона Будды (Нитто: гухо: дзюнрэй ко:ки). Свиток второй (продолжение) . . . . .	19
<i>М. В. Грачёв</i>	
Хаято и эмиси в системе мировосприятия столичной знати эпохи Хэйан . . . . .	42
<i>М. В. Есипова</i>	
Иконография громовников-барабанщиков — японского Райдзина и китайского Лэйгуна . . . . .	56
<i>Н. Н. Трубникова</i>	
Чудеса бодхисаттвы Каннон в «Преданиях храма Кокава» . . . . .	76
Предания храма Кокава. Перевод и комментарии Н. Н. Трубниковой	90
<i>А. С. Оськина</i>	
Монахиня Абуцу и поэтический дом Микохидари. Предисловие Абуцу к дневнику «Идзаёи никки» . . . . .	130
Предисловие к дорожным записям монахини Абуцу. Перевод и комментарии А. С. Оськиной . . . . .	140
<i>М. В. Торопыгина</i>	
Запись стихотворений на листах кайси (на примере поэтического сборника «Японские песни, сочиненные на пиру в честь окончания составления “Продолжения собрания старых и новых японских песен”») . . . . .	146
Японские песни, сочиненные на пиру в честь окончания составления «Продолжения собрания старых и новых песен». Перевод и комментарии М. В. Торопыгиной . . . . .	162
<i>А. И. Ковалевская</i>	
Сюжет о добывании чудесного знания в легенде о Минамото-но Ёсицунэ . . . . .	169

<i>В. Ю. Климов</i>	
Двадцать одна статья семейных наставлений дома Гоходзё . . . . .	181
Двадцать одна статья господина Хо:дзё: Со:ундзи. Перевод и комментарии В. Ю. Климова . . . . .	196
<i>А. Ю. Борькина</i>	
Мир города Эдо в голосах посетителей «Современной бани» и «Современной цирюльни» Сикитэй Самба . . . . .	204
<i>Е. Э. Войтишек</i>	
Эволюция символов гэндзи-ко: в японском искусстве благовоний . . . . .	210
<i>Д. В. Трухан</i>	
Представления о природе землетрясений в эпоху Токутава . . . . .	221
<i>Е. К. Симонова-Гудзенко</i>	
Географическая карта Японии для неграмотных (1843–1847) . . . . .	228
<i>А. В. Кудряшова</i>	
Искусство «Тяною» в гравюрах эпохи Мэйдзи . . . . .	245
<i>О. А. Наливайко</i>	
«Куи до:раку» — роман эпохи Мэйдзи . . . . .	253
<i>Мураи Гэнсай</i>	
Наслаждение от приема пищи. Глава 43. Отравление угрем. Перевод и комментарии О. А. Наливайко . . . . .	256
<i>А. Ю. Паюк</i>	
Проблемы стилевого влияния западной культуры на изобразительное искусство Японии конца XIX — начала XX века . . . . .	259
<i>Е. М. Османов</i>	
«Золотое» десятилетие русско-японских отношений (1907–1916 гг.): особенности двустороннего взаимодействия . . . . .	268
<i>К. Г. Санина</i>	
Генезис и трансформация мотива «Пигмалион и Галатея» в творчестве Танидзаки Дзюнъитиро . . . . .	278
<i>К. В. Спиридонова</i>	
Первые переводчики Акутагавы Рюноскэ: шпион, дирижер и коллекционер . . . . .	286
<i>А. Н. Мещеряков</i>	
Янагита Кунио: характер человека и характер его науки . . . . .	297

<i>О. И. Лебедева</i>	
Автобиография Фумико Канэко: на границе жанров и на периферии культуры 1920-х гг. . . . .	311
<i>К. А. Спицына</i>	
«Учась на неудачах, развивать мастерство достижения успеха»: страницы жизни Кобаяси Итидзо . . . . .	317
<i>А. М. Горбьлёв</i>	
«Японский дух» против «интернационализма»: националистическая критика фундаментальных принципов дзюдо в «чрезвычайное время» 1930-х гг. . . . .	331
<i>Л. В. Овчинникова</i>	
Сфера совместного процветания великой Восточной Азии и Корея	345
<i>Омори Масако</i>	
Образ Японии в сатирическом журнале «Крокодил» в период холодной войны . . . . .	351
<i>А. А. Фёдорова</i>	
Экзистенциализм или марксизм? Женские образы японского кино 1950-х — 1960-х гг. . . . .	360
<i>Е. Л. Скворцова</i>	
Сакабэ Мэгуми об особенностях японской культуры . . . . .	369
<i>М. С. Болошина</i>	
Образы русского изобразительного искусства в японских журналах «Мадо» и «Муза» 70-х гг. XX — начала XXI в. . . . .	383
<i>М. Л. Теракопян</i>	
Где обитают духи и привидения (японские фильмы ужасов) . . . . .	390
<i>И. В. Авдюшенкова</i>	
Новые погребальные практики в современной Японии. Дзюмокусю: — «погребения под деревьями» . . . . .	399
<i>И. С. Тихоцкая, М. А. Петропавловская</i>	
Комбини в Японии: феномен и региональные особенности . . . . .	405
<i>П. Э. Подалко</i>	
«Моттайнай омотэнаси» — иностранцы в Японии в конце XX — начале XXI в. Свет и тени третьей волны интернационализации . . .	411
Авторы сборника . . . . .	430

**История и культура Японии 11** = History and Culture of Japan 11 / И90 Национальный исследовательский ун-т «Высшая школа экономики». Ин-т классического Востока и античности ; под ред. И. С. Смирнова ; отв. ред. А. Н. Мещеряков. — СПб. : Издательский Дом «Гиперион», 2018. — 436 с. : ил. — (Orientalia et Classica : Труды Института классического Востока и античности ; вып. I (LXXI)).

ISBN 978-5-89332-324-5

Настоящий сборник составлен на основе материалов 20-й ежегодной конференции «История и культура Японии», состоявшейся в феврале 2018 г. в Российском государственном гуманитарном университете и Национальном исследовательском университете «Высшая школа экономики». В сборник вошли статьи по истории Японии, ее религиям, литературе, философии, кинематографу, а также материалы по истории отношений между Японией и Россией и переводы нескольких памятников японской словесности.

Для всех, кто интересуется историей и культурой Японии.

УДК 94(520)

ББК 63.3(5Япо)-7я43